



XI. međunarodni znanstveni skup // 11th International Scientific Conference

DIJETE I JEZIK DANAS // CHILDREN AND LANGUAGES TODAY

Jezik udžbenika – udžbenici jezika // Language (of the) textbooks

Osijek (Hrvatska), 12. – 13. listopada 2023. // Osijek (Croatia), 12 – 13 October 2023

Program skupa // Conference programme

ČETVRTAK, 12. 10. 2023. // THURSDAY, 12 OCTOBER 2023

8.00 - 9.00	PRIJAVA SUDIONIKA // REGISTRATION	
9.00 - 9.30	OTVARANJE SKUPA I POZDRAVNA RIJEČ // OPENING CEREMONY (Dvorana 21/Room 21)	
9.30 - 10.15	PLENARNO IZLAGANJE // PLENARY PAPER (online) (Dvorana 21/Room 21) Csilla Weninger Meaning and ideology in language textbooks // Značenje i ideologija u udžbenicima jezika Chair // Predsjeda: <i>Ivana Marinić</i>	
10.20 - 11.05	PLENARNO IZLAGANJE // PLENARY PAPER (Dvorana 21/Room 21) Lana Hudeček, Milica Mihaljević Jezični priručnici i mrežni izvori kao dopuna udžbenicima u početnim razredima osnovne škole // Language handbooks and online resources as a supplement to textbooks in the first grades of elementary school Predsjeda // Chair: <i>Lidija Bakota</i>	
11.05 - 11.20	RASPRAVA // DISCUSSION	
11.20 - 11.35	STANKA ZA KAVU // COFFEE BREAK (Učionica 30/Room 30)	
	Sekcija 1 // Session 1 (Dvorana 21/Room 21) Predsjeda // Chair: <i>Ana Mikić Čolić</i>	Sekcija 2 // Session 2 (Dvorana 31/Room 31) Predsjeda // Chair: <i>Alica Arnaut</i>
11.35 - 11.50	Ana Mikić Čolić Nestandardni idiom u udžbenicima hrvatskoga kao inoga jezika // Non-standard idiom in textbooks of Croatian as a second language	Alica Arnaut, Berina Šećibović, Dževahira Dizdar Strategije čitalačke pismenosti i udžbenici bosanskoga jezika // Reading literacy strategies and textbooks of Bosnian language

11.55 - 12.10	Tihana Bilešić, Marija Krpan Jezik udžbenika iz hrvatskoga jezika u prvome razredu osnovne škole // <i>Language of Croatian language textbooks in the first grade of elementary school</i>	Tamara Turza-Bogdan, Ivana Mandić, Mirela Keros, Mirjana Štefanec Jezične kompetencije učenika i jezik udžbenika hrvatskoga jezika u prvom razredu osnovne škole // <i>Students' language competences and the language of Croatian language textbooks in the first grade of elementary school</i>
12.15 - 12.30	Marija Oštrić Materinski idiom u udžbenicima standardnoga jezika // <i>Native idiom in standard language textbooks</i>	Ana Gabrijela Blažević, Andrea-Beata Jelić Međukulturnost u udžbenicima za rano učenje španjolskoga jezika // <i>Interculturality in textbooks for early learning of Spanish as a foreign language</i>
12.35 - 12.50	Imelda Zadeja, Mimoza Prik, Jozef Bushati (online) Engagement of interactive digital textbooks: A learning paradigm in higher education // <i>Uporaba interaktivnih digitalnih udžbenika: Paradigma učenja u visokom obrazovanju</i>	Loreta Kovačević Zastupljenost tradicijskih brojalica u razrednoj nastavi // <i>Representation of traditional chants in class teaching</i>
12.55 - 13.10	Katarina Aladrović Slovaček, Tihana Bilešić O prenesenom značenju u tekstovima udžbenika za hrvatski jezik u razrednoj nastavi // <i>On the figurative meaning in the texts of Croatian language textbooks in lower elementary teaching</i>	Igor Nikičić, Maja Zorić Odabir udžbenika stranih jezika u osnovnim školama Republike Hrvatske // <i>Selection of foreign language textbooks in elementary schools in the republic of Croatian</i>
13.10 - 13.25	RASPRAVA // DISCUSSION	
13.25 - 15.00	STANKA ZA RUČAK // LUNCH BREAK (Učionica 30/Room 30)	
	Sekcija 1 // Session 1 (Učionica 28/Room 28) <i>Predsjedateljica // Chair: Katarina Aladrović Slovaček</i>	Sekcija 2 // Session 2 (Učionica 39/Room 39) <i>Predsjedateljica // Chair: Dušanka Popović</i>
15.00 - 15.15	Dubravka Smajić, Nina Mance Otklon od hrvatske standardnojezične norme u udžbenicima za mlađu školsku dob // <i>Deviation from Croatian standard language norms in textbooks for younger school</i>	Damir Velički Upozorenja na okidače (<i>trigger warnings</i>) u udžbenicima (stranih) jezika // <i>Trigger warnings in (foreign) language textbooks</i>
15.20 - 15.35	Katarina Aladrović Slovaček, Marina Lucin, Sanjica Božičević, Nina Kleković Povezanost produktivnoga rječnika i jezika udžbenika // <i>Relationship between productive vocabulary and textbook language</i>	Dušanka Popović Neumjetnički tekstovi i njihova namjena u udžbenicima jezika u VII. i IX. razredu osnovne škole // <i>Non-Literary texts and their purpose in language textbooks in 8th and 9th elementary school grades</i>
15.40 - 15.55	Maja Zorić, Igor Nikičić Zastupljenost kurikulumskih aktivnosti jezičnoga područja u funkciji poticanja kreativnosti u školskim kurikulumima //	Sandra Tominac Coslovich, Maja Bačić Ostović Analysis of language activities in elementary school English language

16.00 - 16.15	Representation of curricular activities in the language area in the function of encouraging creativity in school curricula Timea Bockovac, Valentina Sabolić Tematska analiza udžbenika narodopisa hrvatske manjine u Mađarskoj // Thematic analysis of the ethnography textbooks of the Croatian minority in Hungary	textbooks // Analiza jezičnih aktivnosti u udžbenicima engleskoga jezika za osnovnu školu Gordana Čosić Komunikacijska kompetencija u udžbenicima za hrvatski jezik u 5. i 6. razredu osnovne škole // Communication competence in textbooks for the Croatian language in the 5th and 6th grade of elementary school
16.20 - 16.35	Matea Butković, Ivan Butković Gender and occupational roles in EFL textbooks: A matter of visual representation // Rod i profesionalne uloge u udžbenicima za engleski jezik: Pitanje vizualne zastupljenosti	Vladimira Velički Kad bi studenti pisali udžbenike: udžbenici iz književnosti za niže razrede osnovne škole iz studentske perspektive // If students wrote textbooks: Literature textbooks for lower elementary school grades from students' perspective
16.40 - 16.55	Sara Ćavar, Ivana Moritz Cultural representation in Croatian EFL textbooks: A semiotic approach // Kulturna reprezentacija u hrvatskim udžbenicima engleskoga kao stranog jezika: Semiotički pristup	Jasmina Nikčević Komparativna analiza udžbenika za francuski jezik u srednjim školama u Crnoj Gori s naglaskom na interkulturalnu dimenziju // Comparative analysis of French language textbooks in high schools in Montenegro with the emphasis on intercultural level
16.55 - 17.10	RASPRAVA // DISCUSSION	
19.00	VEČERA // DINNER Gastro Pub Bulart, Ulica Franje Kuhača 4, Osijek	

PETAK, 13. 10. 2023. // FRIDAY, 13 OCTOBER 2023

9.30 - 10.15	PLENARNO IZLAGANJE // PLENARY PAPER (Dvorana 21/Room 21) Lidija Cvikić Udžbenik kao izvor školskoga jezika // Textbook as a source of (school) academic language <i>Predsjedateljica / Chair: Emina Berbić Kolar</i>
10.20 - 11.05	PLENARNO IZLAGANJE // PLENARY PAPER (Dvorana 21/Room 21) Ivana Milković Language textbooks as cultural mediators: every trick in the (text)book // Jezični udžbenici kao posrednici kulture: male tajne hrvatskih udžbenika <i>Chair // Predsjedateljica: Mirna Erk</i>

11.05 - 11.20	RASPRAVA // DISCUSSION	
11.20 - 11.35	STANKA ZA KAVU // COFFEE BREAK (Učionica 30/Room 30)	
	Skecija 1 // Session 1 (Dvorana 21/Room 21) <i>Predsjedja // Chair: Jadranka Mlikota</i>	Sekcija 2 // Session 2 (Dvorana 31/Room 31) <i>Predsjedja // Chair: Dijana Vučković</i>
11.35 - 11.50	Jadranka Mlikota, Maja Glušac, Katarina Tomašević Društveni i politički ideologemi u hrvatskim čitankama osamdesetih godina 20. stoljeća u kontekstu jezične politike i jezičnoga planiranja u razdoblju druge Jugoslavije // Social and political ideologemes in Croatian textbooks in the 1980s in the context of language policy and planning in the period of the second Yugoslavia	Dijana Vučković Neliterarni tekstovi u udžbenicima jezika za mlađe razrede osnovne škole u Crnoj Gori u funkciji usvajanja vještine čitanje i u kontekstu metodologije PIRLS // Non-literary texts in language textbooks for lower elementary school grades in Montenegro in the function of acquisition reading skills and in the context of PIRLS methodology
11.55 - 12.10	Ljubica Nedić, Emina Berbić Kolar Uloga udžbenika u višejezičnoj sredini // The role of textbooks in multilingual setting	Draženka Molnar Culture content analyses of EFL textbooks for elementary schools in Croatian // Sadržaji kulture u udžbenicima engleskoga kao stranoga jezika za osnovne škole u Hrvatskoj
12.15 - 12.30	Marija Rašić, Emina Berbić Kolar Baštinske teme u čitankama i udžbenicima za hrvatski jezik u predmetnoj nastavi osnovne škole // Heritage topics in reading textbooks and Croatian language textbooks in elementary school subject teaching	Ivana Milković, Ivana Cindrić, Diana Cvitanović In search of authentic and adapted texts in textbooks for young EFL learners // U potrazi za izvornim i prilagođenim tekstovima u udžbenicima za rano učenje engleskoga kao stranoga jezika
12.35 - 12.50	Emina Berbić Kolar, Morana Plavac, Mirjana Šibalin Čitanka – čuvarica jezičnoga identiteta Hrvata u Mađarskoj // Reading textbooks – keepers of linguistic identity of Croats in Hungary	Irena Krumes, Ksenija Petrić Prednosti i nedostaci multimedijских udžbenika u nastavi materinskoga jezika u mlađim razredima osnovne škole // Advantages and disadvantages of multimedia textbooks in teaching mother tongue in lower elementary school grades
12.55 - 13.10	Perica Vujić Udžbenik na hrvatskom jeziku u Republici Srbiji // Textbooks in the Croatian language in the Republic of Serbia	Tena Babić Sesar, Martina Kelava Očuvanje kulturnoga dobra na primjeru edukativne publikacije <i>Kad bi špenzle divanilo</i> // Preservation of cultural heritage using the example of educational publication <i>Kad bi špenzle divanilo</i>
13.10 - 13.25	RASPRAVA // DISCUSSION	
13.25 - 15.00	STANKA ZA RUČAK // LUNCH BREAK (Učionica 30/Room 30)	

	Sekcija 1 // Session 1 (Dvorana 21/Room 21) <i>Predsjedateljica // Chair: Draženka Molnar</i>	Sekcija 2 // Session 2 (Dvorana 31/Room 31) <i>Predsjedateljica // Chair: Jasmina Nikčević</i>
15.00 - 15.15	Marina Pranjić Morfološki sadržaji u udžbenicima hrvatskoga jezika za više razrede osnovne škole // Morphological contents in Croatian language textbooks for upper elementary school grades	Ivana Marinić Scaffolding Techniques: A Comparative Analysis of English, German, and Italian Early Learning Textbooks and Teacher's Books // Tehnike pružanja podrške: komparativna analiza udžbenika i metodičkih priručnika za rano učenje engleskog, njemačkog i talijanskog jezika
15.20 - 15.35	Mària Bajner Text in context: How much multimedia is there? // Tekst u kontekstu: Koliko je multimedije?	Valentina Majdenić, Marija Blažević Zastupljenost religioznih tekstova u udžbenicima za niže razrede osnovne škole // Representation of religious texts in lower primary school textbooks
15.40 - 15.55	Marina Tokin Govor ilustracije u udžbenicima materinskoga jezika // Illustrations as a means of communication in native language textbooks	Vedrana Živković Zebec Status književnosti za mlade u udžbenicima za više razrede osnovne škole // Status of youth literature in upper elementary school grades
16.00 - 16.15	Tanja Đurić Jezik udžbenika i učenika u digitalnoj eri // Language of textbooks and students in digital era	Jelena Vignjević Izravno obraćanje djetetu/djeci u hrvatskim početnicama, od najstarijih do današnjih // Direct address to the child/children in Croatian beginner textbooks, from the oldest to today
16.15 - 16.30	RASPRAVA // DISCUSSION	
16.30 - 17.00	STANKA ZA KAVU // COFFEE BREAK (Učionica 30/Room 30)	
17.00 - 17.45	Predstavljanje / Presentation: DIJETE I JEZIK DANAS – ČITANJE U SUVREMENOM OKRUŽENJU / CHILDREN AND LANGUAGES TODAY – READING IN CONTEMPORARY CONTEXT Zbornik radova s X. međunarodnog znanstvenog skupa Dijete i jezik danas / Proceedings of the 10th International Scientific Conference Children and Languages Today (Učionica 21)	
	O Zborniku govore: / Speakers: Recenzentica / Reviewer: izv. prof. dr. sc. Dužanka Popović (Univerzitet Crne Gore) Urednici / Editors: prof. dr. sc. Emina Berbić Kolar , doc. dr. sc. Ivana Marinić i Krešimir Čosić , asistent (Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku)	

